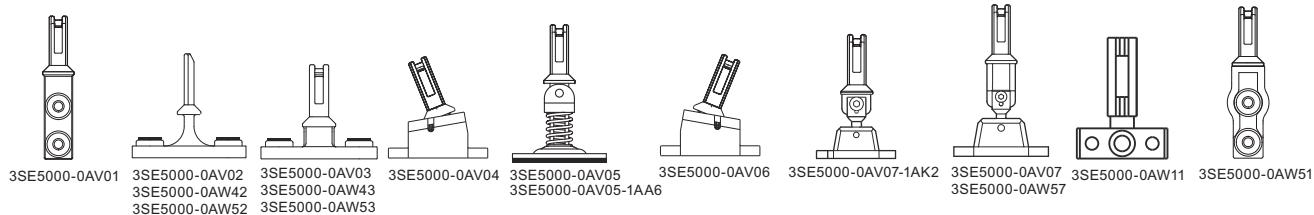


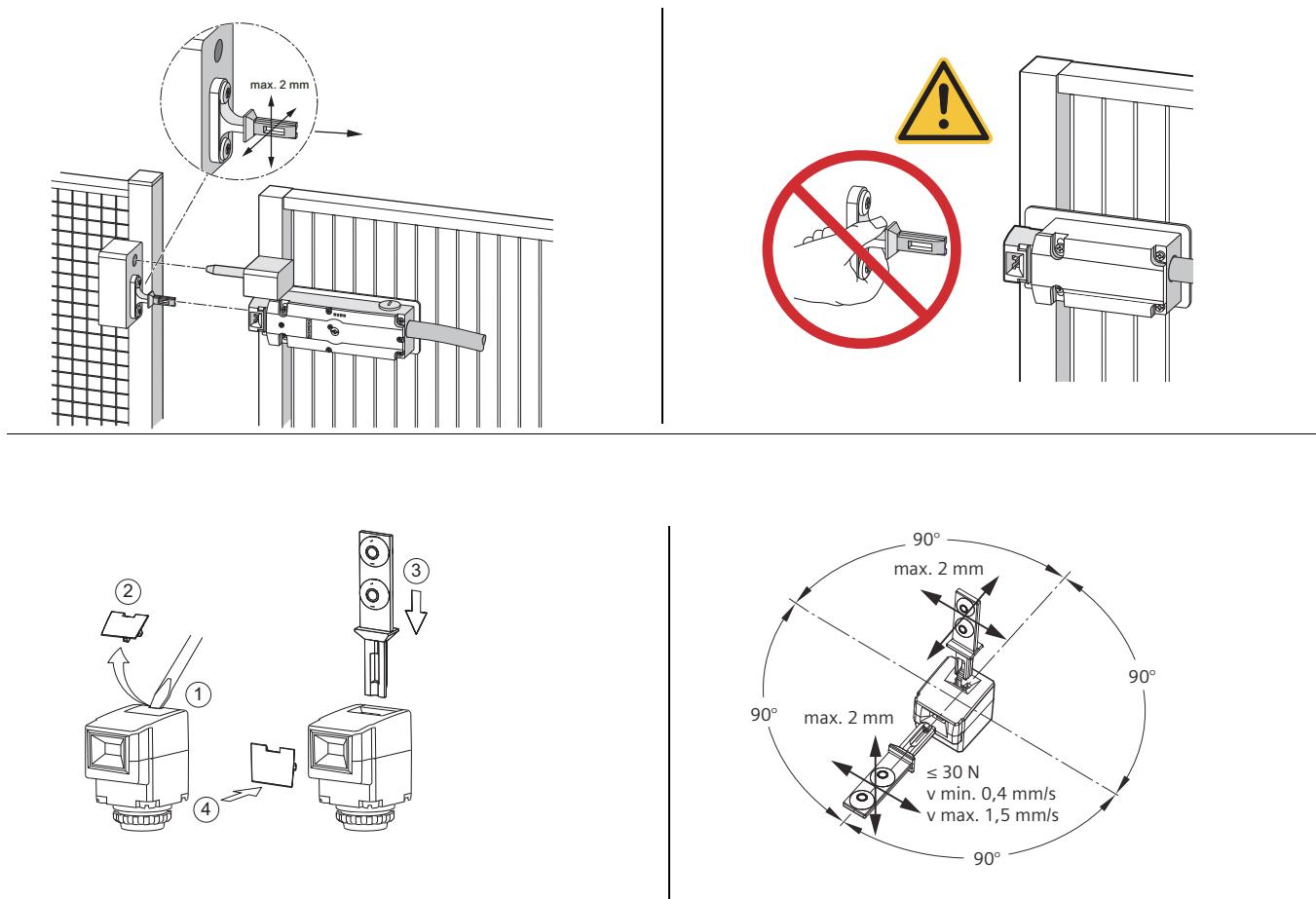


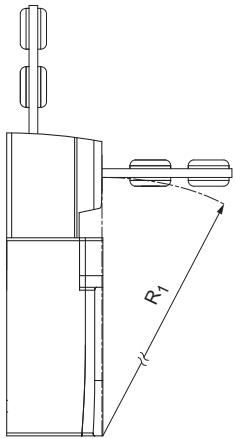
DE	<b>Betätiger</b> Originalbetriebsanleitung	EL	<b>Ενεργοποιητής</b> Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	PL	<b>Aktywator</b> Oryginalna instrukcja obsługi
EN	<b>Actuator</b> Original Operating Instructions	ET	<b>Täitur</b> Originaal-kasutusjuhend	RO	<b>Actuator</b> Instrucționi originale de utilizare
FR	<b>Dérompeur</b> Instructions de service originales	FI	<b>Hallintalaite</b> Alkuperäinen käyttöohje	SK	<b>Ovládač</b> Originálny návod na obsluhu
ES	<b>Actuador</b> Instructivo original	HR	<b>Aktuator</b> Originalne upute za uporabu	SL	<b>Sprožilo</b> Originalno navodilo za obratovanje
IT	<b>Azionatore</b> Istruzioni operative originali	HU	<b>Működtető</b> Eredeti üzemeltetési útmutató	SV	<b>Manöverklack</b> Originalbruksanvisning
PT	<b>Acionador</b> Instruções de Serviço Originais	LT	<b>Aktyvinimo įtaisas</b> Originali eksplotacijos instrukcija	TR	<b>Çalıştırma düğmesi</b> Örijinal İşletme Kılavuzu
BG	<b>Задвижващ механизъм</b> Оригинално ръководство за експлоатация	LV	<b>Aktuators</b> Oriģinālā lietošanas pamācība	PY	<b>Исполнительный механизм</b> Оригинальное руководство по эксплуатации
CS	<b>Ovladač</b> Originální návod k obsluze	NL	<b>Actuator</b> Originele handleiding	中文	<b>触发器</b> 原始操作说明
DA	<b>Aktuator</b> Original brugsanvisning				



DE		<b>GEFAHR</b>	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten. Die Installations- und Wartungsarbeiten an diesem Gerät und die Außerbetriebnahme dürfen nur von einer autorisierten Elektrofachkraft ausgeführt werden.
EN		<b>DANGER</b>	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Installation and maintenance work on this device as well as decommissioning may only be carried out by an authorized electrician.
FR		<b>DANGER</b>	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil. Les travaux d'installation et d'entretien et la mise hors service de cet appareil doivent uniquement être réalisés par une personne qualifiée en électricité.
ES		<b>PELIGRO</b>	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo. Las tareas de instalación y mantenimiento de este equipo y la puesta fuera de servicio solo puede llevarlas a cabo un electricista autorizado.
IT		<b>PERICOLO</b>	Tensione pericolosa. Può provocare la morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura. L'installazione e la manutenzione di questo apparecchio e la messa fuori servizio devono essere effettuate solo da elettrotecnicì autorizzati.
PT		<b>PERIGO</b>	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação eléctrica antes de iniciar os trabalhos no equipamento. Os trabalhos de instalação e manutenção neste equipamento e a colocação fora de serviço somente podem ser realizados por eletricistas autorizados.
BG		<b>ОПАСНОСТ</b>	Опасно напрежение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди започване на работа изключете захранването на инсталацията или устройството. Монтажът, техническото обслужване и извеждането от експлоатация на това устройство се извършват единствено от оторизиран електротехник.
CS		<b>NEBEZPEČÍ</b>	Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací odpojte zařízení a modul od napětí. Instalační a údržbářské práce na tomto přístroji a práce pro uvedení přístroje mimo provoz smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.
DA		<b>FARE</b>	Farlig spænding. Livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser. Inden arbejdet påbegyndes skal anlægget og enheden gøres spændingsfri. Installationer og vedligeholdelser på dette apparat og nedlukningen må kun gennemføres af en autoriseret elektriker.
EL		<b>KΙΝΔΥΝΟΣ</b>	Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος-θάνατος ή κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού. Πριν από την έναρξη των εργασιών απομόνωντε την εγκατάσταση και τη συσκευή από την παροχή τάσης. Οι εργασίες εγκατάστασης και συντήρησης αυτής της συσκευής και η θέση εκτός λειτουργίας πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.
ET		<b>OHT</b>	Ohtlik pinge. Eluoht või töösiste vigastuste oht. Enne tööde algust tuleb süsteemi ja seadme pinge välja lülitada. Selle seadme paigaldus- ja hooldustöid teha ning seda kasutuselt võtta võivad ainult volitatud elektrikuid.
FI		<b>VAARA</b>	Vaarallinen jännite. Vakava loukaantumisvaara tai hengenvaara. Laite ja laitteisto on kytkettävä jännitteettömiksi ennen töiden aloittamista. Tämän laitteen asennus-ja huoltotöitä ja käytöstäpoiston saa suorittaa ainoastaan valtuutettu sähköteknikko.
HR		<b>OPASNOST</b>	Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije početka radova isključite napajanje postrojenja u uređaju. Radove instalacije i održavanja na uređaju te stavljanje izvan pogona smije izvoditi samo ovlašteno stručno elektrotehničko osoblje.
HU		<b>VESZÉLY</b>	Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérvélveszély. A munkák megkezdése előtt végezz el a berendezés vagy készülék feszültség-mentesítését. Ezen az eszközön a telepítéssel és a karbantartással kapcsolatos feladatakat és az üzemben kívül helyezést kizárolag megfelelő felhatalmazással rendelkező villamosági szakember végezheti.
LT		<b>PAVOJUS</b>	Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš darbų pradžią atjunkite sistemos ir prietaiso įtampą. Šio prietaiso įrengimo, techninės priežiūros ir ekspluatavimo nutraukimo darbus leidžiamiai atlikti tik igaliotam kvalifikuotam elektrikui.
LV		<b>BĪSTAMI</b>	Bīstams spriegums. Letālu sekū vai smagu traumu riski. Pirms uzsākt darbu, atslēdziet iekārtu un ierīci no barošanas. Šīs ierīces uzstādīšanu un tehniskās apkopes darbus, un ekspluatācijas pārtraukšanu drīkst veikt vienīgi pilnvarots elektrikis.
NL		<b>GEVAAR</b>	Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Schakel vóór aanvang van de werkzaamheden installatie en apparaat spanningsvrij. De installatie- en onderhoudswerken aan dit toestel en de buitengebruiksstelling mogen enkel door een geautoriseerde elektricien uitgevoerd worden.
PL		<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>	Niebezpieczne napięcie. Zagrożenie życia lub niebezpieczne two ciężkich obrażeń. Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy urządzenie i przyrząd odłączyć od sieci elektrycznej. Prace instalacyjne i konserwacyjne na tym urządzeniu oraz wyłączenie z eksploatacji może przeprowadzić wyłącznie posiadający odpowiednie kwalifikacje elektryk.
RO		<b>PERICOL</b>	Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentă gravă. Înaintea începerii lucrărilor, deconectați instalația și aparatul de la tensiune. Lucrările de instalare și întreținere curentă la acest aparat și scoaterea din funcție pot fi făcute numai de către un electrician autorizat.
SK		<b>NEBEZPEČENSTVO</b>	Nebezpečný napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ľažkých zranení. Pred začiatom prác zariadenie a prístroj odpojte od napäťia. Instalačné a údržbárske práce na tomto prístroji a odstavenie z prevádzky môže vykonávať výlučne autorizovaný elektrikár.
SL		<b>NEVARNOST</b>	Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Pred začetkom dela je treba pri napravi in aparatu odklopiti napajanje. Instalacijska in vzdrževalna dela ter jemanje iz obratovanja na tej napravi sme izvesti samo pooblaščeni elektrikar.
SV		<b>FARA</b>	Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Koppla anläggningen och apparaten från spänning innan du påbörjar arbetena. Installation och underhåll samt idrifttagning av denna apparat får endast utföras av en behörig elektriker.
TR		<b>TEHLİKE</b>	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız. Bu cihazın montajı, bakımı ve hizmet dışı bırakılması yalnızca yetkilili bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
RU		<b>ОПАСНОСТЬ</b>	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ следует отключить подачу питания к установке и к устройству. Работы по монтажу и техническому обслуживанию данного устройства, а также его вывод из эксплуатации должен осуществлять уполномоченный специалист по электротехнике.
中文		<b>危险</b>	危险电压，将导致死亡或者严重的人身伤害。 操作本设备前必须切断并锁定所有供电电源，该设备的安装和维护工作以及停止运行技能由具备专业资格的电工完成。

<b>DE</b>	Keine Reparatur des Sicherheits-Positionsschalters erlaubt. Bei Austausch des Geräts ist auch der Betätigter zu ersetzen.
<b>EN</b>	Repair of safety position switch is not permitted. Replace the actuator when replacing the device.
<b>FR</b>	Réparation du commutateur de sécurité interdite. En cas de remplacement de l'appareil, remplacer aussi l'actionneur.
<b>ES</b>	No está permitido reparar el interruptor de posición de seguridad. Si el dispositivo se sustituye, deberá sustituirse también el accionador.
<b>IT</b>	Non è consentita la riparazione dell'interruttore di posizione di sicurezza. Alla sostituzione del dispositivo deve essere sostituito anche l'attuatore.
<b>PT</b>	Não é permitida qualquer reparação dos interruptores fim-de-curso de segurança. Na troca do aparelho também deve ser substituído o acionador.
<b>BG</b>	Не се разрешава ремонтиране на защитния позиционен превключвател. При замяна на устройството трябва да се смени също и задвижващия механизъм.
<b>CS</b>	Oprava bezpečnostního polohového spínače není dovolena. V případě výměny přístroje je nutné vyměnit také ovládací zařízení.
<b>DA</b>	Det er ikke tilladt at reparere sikkerheds-positionskontakten. Hvis enheden udskiftes, skal aktivatoren ligeledes udskiftes.
<b>EL</b>	Απαγορεύεται επισκευή του διακόπητη θέσης ασφαλείας. Σε περίπτωση αντικαθίστασης της συσκευής, πρέπει να αντικαθίσταται και ο ενεργοποιητής.
<b>ET</b>	Ohutus- ja lõpplülit parandamine pole lubatud. Seadme väljavahetamisel tuleb asendada ka ajam/käiviti.
<b>FI</b>	Turva-asentokytkimen korjaaminen on kiellettyä. Laitteen vaihdon yhteydessä on myös vaihdettava toimilaite.
<b>HR</b>	Nije dopušteno popravljanje sigurnosne granične sklopke. Prilikom zamjene uređaja potrebno je zamjeniti i aktivator
<b>HU</b>	A biztonsági helyzetkapcsoló javítása nem engedélyezett. A készülék cseréjénél a működtető elemet is ki kell cserálni.
<b>LT</b>	Remontuoti saugos padėties jungiklij neleidžiama. Keičiant prietaisą, taip pat būtina pakeisti aktyvinimo įtaisą.
<b>LV</b>	Drošības pozīcijas slēdža remontēšana nav atļauta. Ierīces nomaiņas gadījumā ir jānomaina arī aktivators (izpildmehānisms).
<b>NL</b>	U mag de veiligheids-positionschakelaar niet repareren. Als u het apparaat vervangt, moet u ook het bedieningselement vervangen.
<b>PL</b>	Nie dopuszcza się naprawy wyłącznika pozycyjnego bezpieczeństwa. Podczas wymiany urządzenia należy również zastąpić mechanizm wyzwalania.u
<b>RO</b>	Nu este permisă repararea comutatorului de poziționare de siguranță. La înlocuirea dispozitivului trebuie înlocuit și actuatorul.
<b>SK</b>	Oprava bezpečnostného polohového spínača nie je dovolená. Pri výmene prístroja sa musí vymeniť aj ovládač.
<b>SL</b>	Popravila varnostnega pozicijskoga stikala niso dovoljena. Pri zamenjavi naprave je treba zamenjati tudi sprožilo.
<b>SV</b>	Reparation av säkerhetsgränslägesbytaren är förbjuden. När enheten byts ut ska också manöverdonet bytas ut.
<b>TR</b>	Emniyet pozisyon şalterinde onarım yapılmasına izin verilmmez. Cihazın değiştirilmesi durumunda aktüatör de değiştirilmelidir.
<b>RU</b>	Ремонт защитного позиционного выключателя запрещен. При замене устройства исполнительный механизм также подлежит замене.
<b>中文</b>	不允许修理安全限位开关。更换设备时需同时更换执行器。



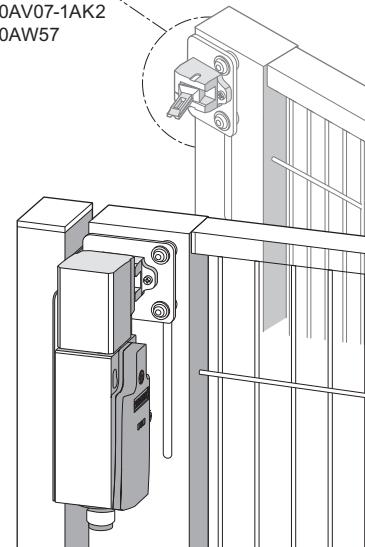
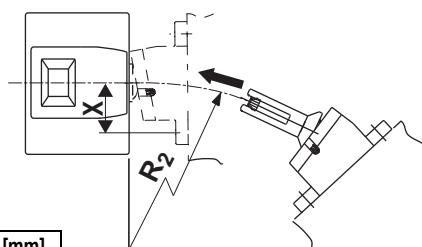


	R <sub>1</sub> min [mm]
3SE5000-0AV01	400
3SE5000-0AV02	400
3SE5000-0AV03	400
3SE5000-0AV04	400
3SE5000-0AV05	150
3SE5000-0AV05-1AA6	150
3SE5000-0AV06	400
3SE5000-0AV07	150
3SE5000-0AV07-1AK2	150
3SE5000-0AW11	400
3SE5000-0AW42	400
3SE5000-0AW43	400
3SE5000-0AW51	400
3SE5000-0AW52	400
3SE5000-0AW53	400
3SE5000-0AW57	150

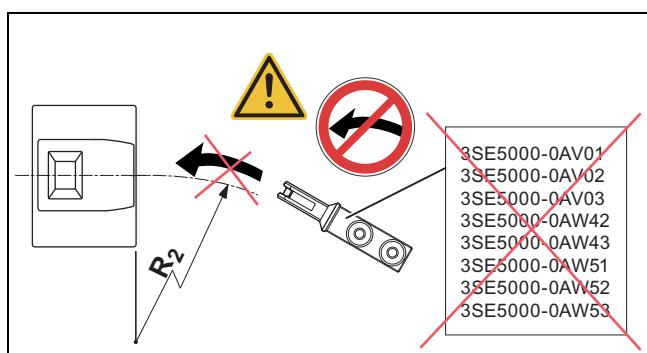
DE	nur für ...	PT	apenas para ...	ET	ainult ... jacks	LV	paredzēts tikai ...	SL	samo za ...	
EN	only for ...	BG	само за ...	FI	vain tuotteelle ...	NL	enkel voor ...	SV	endast för ...	
FR	uniquement pour ...	CS	jen pro ...	HR	samo za ...	PL	tylko do ...	TR	sadece sunun için ...	
ES	sólo para ...	DA	kun til ...	HU	csak a következőhöz ...	RO	numai pentru ...	PY	только для ...	
IT	solo per ...	EL	μόνο για ...	LT	tinka tik ...	SK	len pre ...	中文	仅用于 ...	

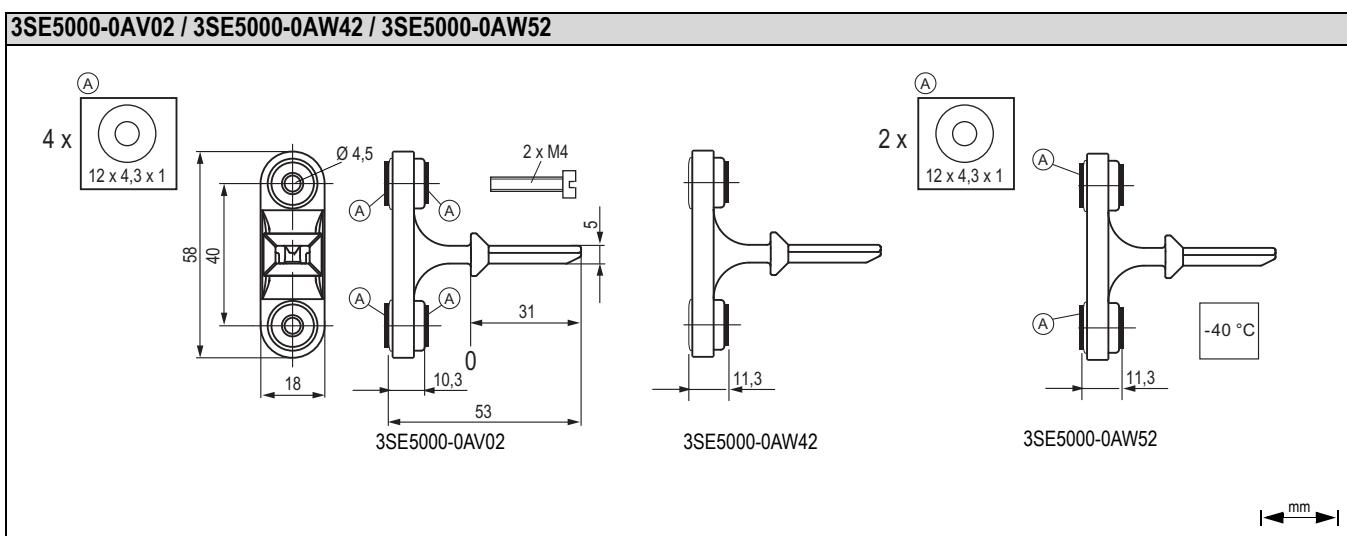
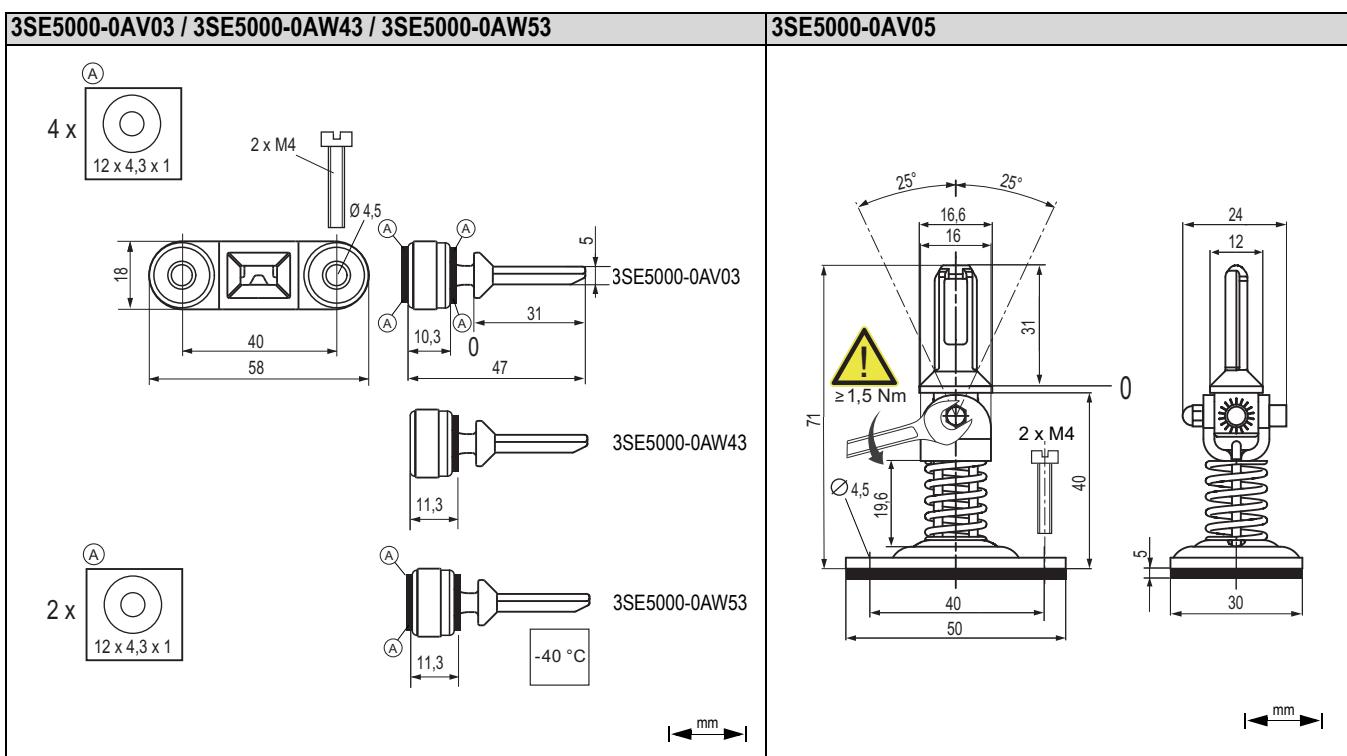
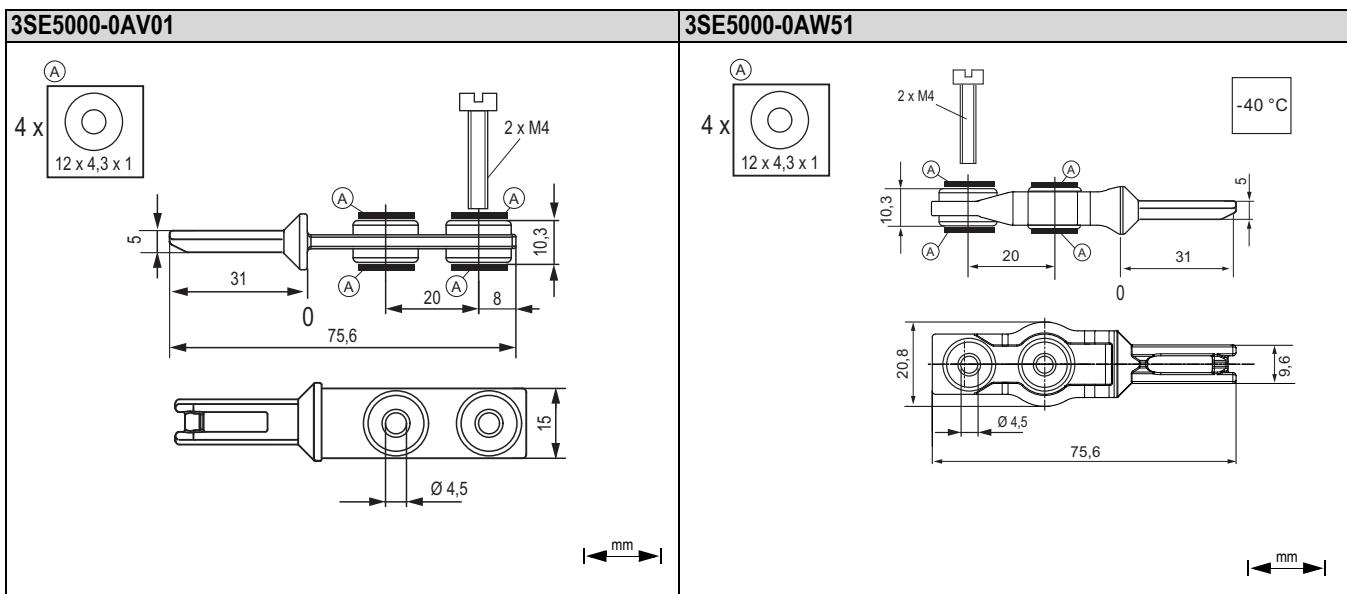
	R <sub>2</sub> min [mm]	X [mm]
3SE5000-0AV04 / 3SE5000-0AV06	150	17,5
3SE5000-0AV04 / 3SE5000-0AV06	200	17,0
3SE5000-0AV04 / 3SE5000-0AV06	300	16,0
3SE5000-0AV04 / 3SE5000-0AV06	400	15,0

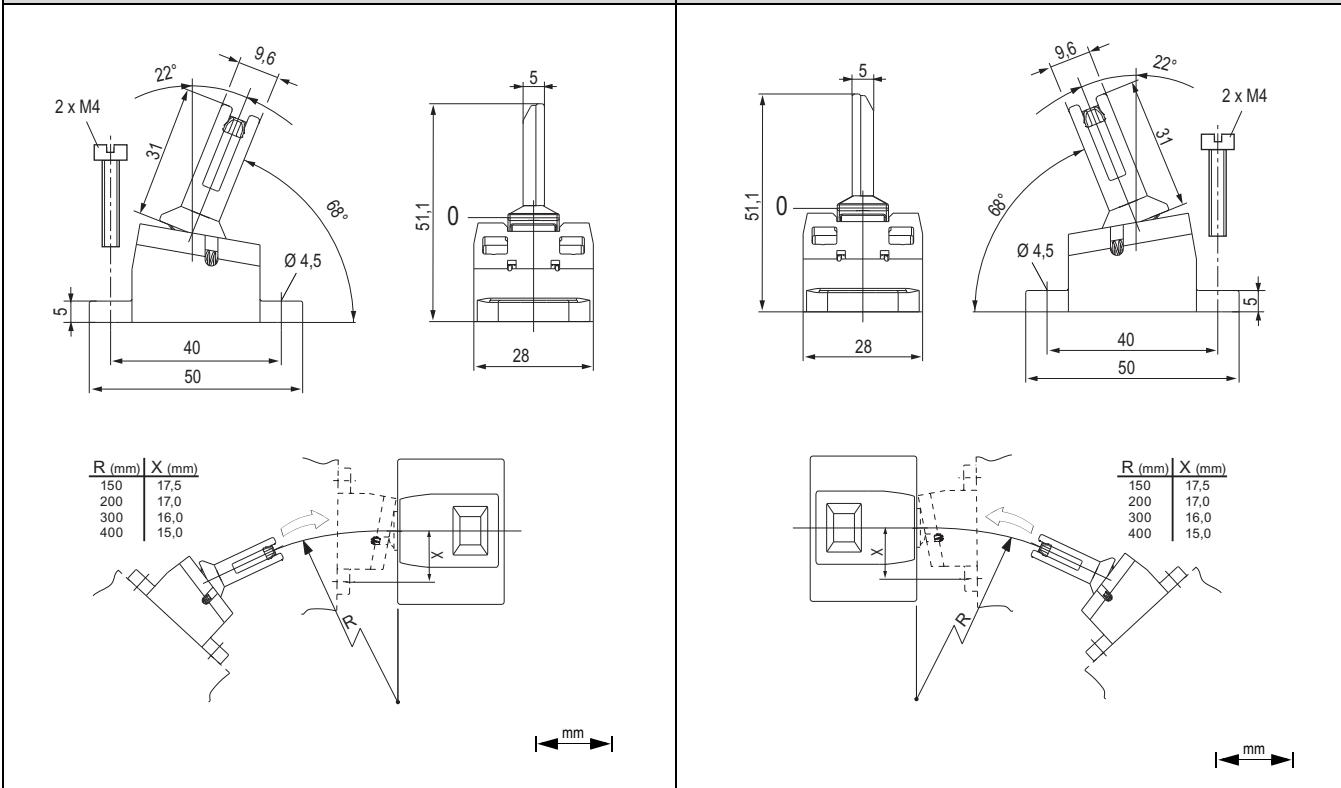
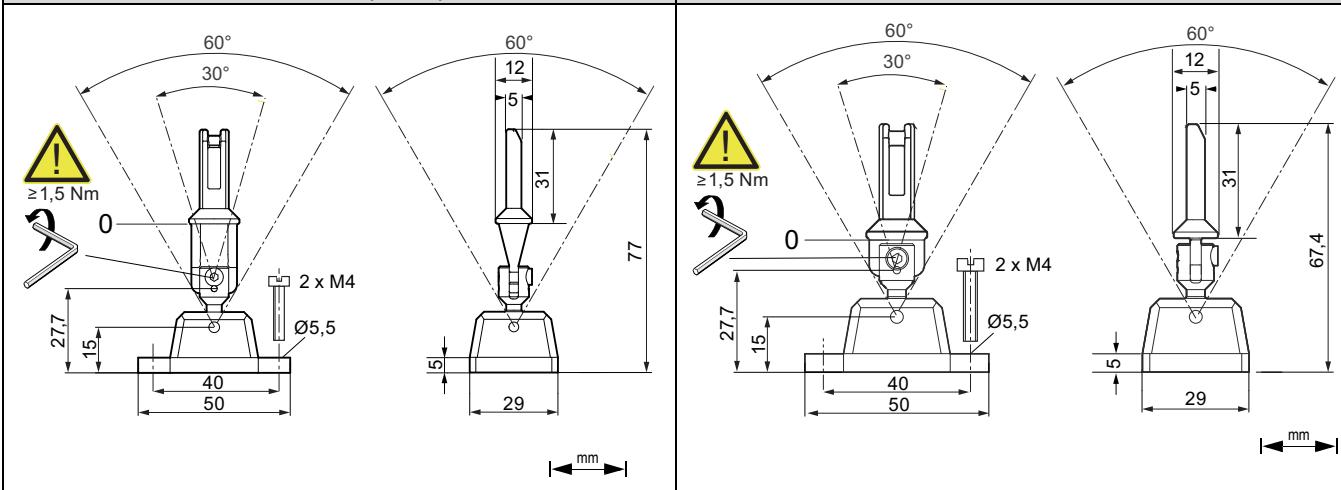
3SE5000-0AV04  
3SE5000-0AV05  
3SE5000-0AV05-1AA6  
3SE5000-0AV06  
3SE5000-0AV07  
3SE5000-0AV07-1AK2  
3SE5000-0AW57



	R <sub>2</sub> min [mm]
3SE5000-0AV05	150
3SE5000-0AV05-1AA6	150
3SE5000-0AV07	150
3SE5000-0AV07-1AK2	150
3SE5000-0AW57	150





**3SE5000-0AV06****3SE5000-0AV04****3SE5000-0AV07 / 3SE5000-0AW57 (-40 °C)****3SE5000-0AV07-1AK2****3SE5000-0AW11**